

~~SECRET~~

VIA Air Pouch

DISPATCH NO. [] 1724

PBSUCCESS/RYPAT #108

TO Chief, Western Hemisphere

DATE 20 April 1954

FROM []

SUBJECT General - KUGOWN Operations

Specific - Ruben D. VILLATORO's letter

REFERENCE: [] 075 dated 12 April 1954

In accordance with reference, we are attaching hereto two copies of subject together with two copies of the actual press release which appeared in "Ultimas Noticias" of "Excelsior" on 12 April 1954.

CIA HISTORICAL REVIEW PROGRAM
RELEASE AS SANITIZED

[]

Carolyn A. Visted

2003

cav
2 Attach.
cc: 3 - Wash. (w/att.)
1 - Linc. "
1 - [] "
1 - [] "
1 - [] "
1 - Guat. "
1 - Files "
14 April 1954

~~SECRET~~

Los Rojos Ponen a Salvo sus Grandes Fortunas

Que los altos funcionarios del Gobierno de Guatemala envían fondos particulares al extranjero y que el propio presidente Arbenz tiene a su familia en Suiza, denuncia en una carta al mismo presidente, el guatemalteco Rubén D. Villatoro.

Este, que es presidente de la Unión Nacional de Trabajadores Libres de Guatemala, en su carta, después de explicar que, siendo democrata y habiendo participado en la lucha contra la dictadura, constituyó la Unión citada para oponerse al dominio de los comunistas en los sindicatos, narra cómo lo detuvo la policía, lo despojó de sus bienes y lo expulsó de su país. Actualmente, Villatoro se encuentra en México, como refugiado político.

Dice también la carta: "Tenga usted la seguridad de que no hay guatemalteco sensato que se oponga a la legislación social. No nos oponemos al Código de Trabajo, ni al régimen de Seguridad Social, ni a la Reforma Agraria. Lo que deseamos es que esta legislación sea aplicada correcta y honradamente, para que constituya un positivo beneficio para el pueblo, y deje de ser un arma política en manos de gente inescrupulosa y antipatriótica, como los comunistas. Cita el ejemplo de que un comunista, que ni siquiera es guatemalteco, Abel Cuenca, es secretario del Instituto de Seguridad Social.

Agrega que todos los guatemaltecos democráticos son partidarios de defender el patrimonio nacional, pero se oponen a que esta defensa sirva de medio de agitación de los comunistas, que sólo quieren, dice, aprovechar a Guatemala como pretexto para sus campañas, sin interesarse en nada por el bienestar del pueblo.

Y termina con un llamamiento al Presidente de Guatemala: "Actúe usted ahora, coronel Arbenz, antes de que nuestro país se suma en la más negra y despotica dictadura de la Historia Nacional. El panorama internacional le es desfavorable ahora, pero con un poco de decisión suya, podría cambiar a su

favor. Ni lo es tarde cuando hay tiempo.

Y firma la carta: "Lo saluda desde el exilio y sin rencores, expresando la esperanza de que su misiva logre llegar a él, salvando la cortina de hierro que los comunistas han formado a su alrededor."

Ultimas Noticias

4-12-51 April

México, D.F., 5 de abril de 1954.

Señor Presidente
de la República de Guatemala.
Coronel Jacobo Arbenz.
Ciudad de Guatemala, Guatemala, C.A.

Vengo ante Ud., por medio de la presente, no como el desterrado que pide clemencia, pues no la necesito. Vengo a pedirle en nombre de mi patria injustamente sacrificada, que Ud. también, como guatemalteco y como Presidente de la República, ponga sus energías y su inteligencia, al servicio exclusivo de nuestra patria común. Tenga Ud., Coronel Arbenz, la absoluta seguridad, de que para esta patriótica tarea, si contaría con el apoyo de los miles de guatemaltecos que hoy contemplamos con profunda pena, el sombrío porvenir que amenaza al país.

Yo, Coronel Arbenz, no soy un hombre de ideas cavernarias y Ud. que me conoce lo sabe muy bien. Soy un democrata que no deseo ver a mi patria sometida a una férrea dictadura. Mi posición la conocen también muchos de los que lo rodean, pero que son incapaces de hacer a Ud. una observación franca y leal, para que Ud. vea hasta dónde puede arrastrar al país la tolerancia con que Ud. permite la actuación de los comunistas en nuestros asuntos internos. Muchos guatemaltecos igualmente democratas, no concebimos una razón que justifique la ingerencia de los comunistas en nuestras acciones de avance social. Los comunistas, Coronel Arbenz, tienen la consigna de frenar todo lo que signifique progreso, porque ellos tienen que arrastrar a los países que se proponen conquistar a la miseria, para justificar la implantación de sus sistemas. Esto lo sabe Ud. muy bien, ya que ha leído tanta literatura comunista.

Los comunistas se fingen amigos suyos, mientras a su sombra se fortalecen, pero ellos están al servicio de una nación extranjera. Por esta razón, merecen el repudio del pueblo y Ud. debiera también repudiarlos; pero lejos de eso, vamos con gran pena que Ud. les brinde todo su apoyo, como si éstos fueran indispensables en la vida de nuestro país.

Ud. puede conquistar la simpatía del mundo democrático, con el apoyo de todos los hombres de avanzada social, pero necesita Ud. eliminar esas lacras que solo le acarrearán dificultades y desprestigio a Ud. y a su gobierno. Aún es tiempo Coronel Arbenz, para que Ud. rectifique su posición y encause al país hacia el progreso, pero sobre bases firmes que devuelvan a nuestro pueblo la fé perdida en los últimos años.

Yo, Coronel Arbenz, fui militante activo y de primeras filas en las luchas revolucionarias. Sin embargo, al darse cuenta de que los comunistas tomaban la dirección de nuestro movimiento obrero y lo encausaban por rumbos diferentes a los que interesan a nuestra patria, constituimos la UNIÓN NACIONAL DE TRABAJADORES LIBRES, con el propósito fiel de dar la oportunidad a los trabajadores no comunistas, de tener una organización libre a donde acudir. Esto no agradó a los comunistas infiltrados en su gobierno, y después de una serie de intrigas en las altas esferas, se me apresó como a un vulgar delincuente, se me

sometió a torturas peores a las que antes combatimos y se me expulsó del país, después de ser despojado de cuanto llevaba encima por la propia policía. Estos atropellos son cometidos por algunos chacales que se han infiltrado en los puestos públicos de su gobierno y que sólo le acarrearán desprestigio y aversión de parte de los hombres democráticos de América.

No es suficiente todo lo que he sufrido, para hacerme cambiar mi fé democrática. Ud. Coronel Arbenz, puede muy bien hacer que cambie el panorama político del país, encausando el movimiento por senderos efectivamente democráticos y evitando que los comunistas lo arrastren a terrenos tan bajos, como hasta hoy se lo han propuesto.

Yo no soy la primera víctima Coronel Arbenz. Otros hombres de fé democrática han sido también víctimas de la intriga comunista. Usted ha tenido conocimiento de algunos casos.

Los comunistas están pasando sobre todo y sobre todos Coronel Arbenz y por eso ha cundido el temor y la desconfianza en el país. Ud. sabe por ejemplo, que Abel Cuenca, a quien ni siquiera le asiste la calidad de guatemalteco, está haciendo llamamientos para que en el país empiece la matanza, y sin embargo lo tolera confiándole uno de los puestos de mayor responsabilidad, como lo es la Secretaría del Instituto Guatemalteco de Seguridad Social. Abel Cuenca, que ni siquiera es guatemalteco, se atreve a atentar contra la seguridad y contra la tranquilidad de nuestro pueblo. Por el estilo tiene Ud. a muchos comunistas extranjeros en su gobierno, a quienes nada puede importar que nuestra patria sucumba, porque, ni es la de ellos, ni tienen porqué estimarla...

Ud. asegura, Coronel Arbenz, que no es comunista y bueno, yo acepto que no lo sea, pero porqué tolera que los comunistas lleguen al extremo de poner en peligro la estabilidad de su gobierno, creando un ambiente adverso en el campo internacional? Y porqué razón confía Ud. los puestos de mayor responsabilidad a los funcionarios del partido comunista, despreciando la colaboración que le ofrecen ciudadanos honestos, capaces y democratas? Yo no puedo creer que Ud. tenga con los comunistas algún compromiso que supere a los sagrados intereses de nuestra patria, ni creo que Ud. se encuentre imposibilitado de sanear su gobierno por propia iniciativa. Llegar a esa conclusión sería desastroso para el país y para Ud.

Yo tengo muy presente, que cuando se derrumbaron los sistemas dictatoriales, se presentó para nuestro país una era de progreso y de bienestar; pero examine Ud. Coronel Arbenz, serena y desapasionadamente la situación nacional y encontrará un estado desastroso en lo económico, en lo político y en lo moral. Y la historia; ha pensado Ud. en la historia, Coronel Arbenz? En sus manos está lo que dirá mañana la historia de su gobierno. Le gustaría a Ud. que mañana la historia dijera que pudo Ud. salvar al país, pero que por un capricho o por que dar bien con una minoría de vende-patrias la sumió en el oscurantismo de muchos años? Y sus hijos, Coronel Arbenz, qué dirían a esta acusación de la historia?

Ud. tiene en sus manos, lo que puede ser una hermosa página, pero de su decisión depende que esa página sea hermosa o se torne en negra y sangrienta. Yo espero que a corto plazo, la realidad le señale el camino. Yo deseo ver a mi patria libre, próspera y feliz, pero no admito que esa prosperidad, que esa libertad se vuelva opresión.

... y tenor, por culpa de un pequeño grupo de individuos para quienes la palabra patriotismo no tiene significado humano.

Si Ud. llegara a caer, quién lo sustituiría? Lo gustaría a Ud. Coronel Arbenz, que nuestro país se transformara en una espantosa carnicería? Le agradaría que se mataran hermanos contra hermanos, que los campos quedaran cubiertos de cadáveres y sangre de humildes obreros y campesinos a quienes Ud. ha prometido defender? Y qué de todas las mujeres y los miles de niños desahuciados en los pueblos y en los campos, averiguando quién fué el causante de sus desgracias? Y todo por tolerar a un puñado de hombres sin patria que no merecen más que el repudio general?

Los destinos de nuestra patria, Coronel Arbenz, deben estar en manos de los guatemaltecos. En su gobierno hay muchos extranjeros comunistas, y los criollos ya no pueden considerarse guatemaltecos, porque al aceptar el comunismo, de hecho renunciaron a su nacionalidad. Los guatemaltecos bien podemos labrar nuestro futuro, sin ingerencias extrañas; o acaso Ud. Coronel Arbenz no puede decidir por sí mismo? Acaso se encuentra imposibilitado de actuar, debido a la influencia del comunismo?

Tenga usted la seguridad de que ningún guatemalteco sensato se opone a la legislación social. No nos oponemos al Código de Trabajo, ni al régimen de Seguridad Social ni a la Reforma Agraria. Lo que deseamos es, que la legislación social sea aplicada correcta y honestamente, para que constituya un positivo beneficio para el pueblo y deje de ser un arma política en manos de gente inescrupulosa y anti-patriota.

Nosotros, los guatemaltecos de espíritu democrático, estamos muy de acuerdo en que se defienda virilmente el patrimonio nacional; que se luche por conseguir inteligentemente la liberación económica del país y que se mejoren las condiciones y relaciones de nuestros trabajadores con las compañías extranjeras que operan en el país. Pero de esta lucha patriótica que todos apoyamos, a que se dé la mayor beligerancia al partido comunista, para que de este esfuerzo patriótico del pueblo haga una bandera política para servir intereses extraños a los de Guatemala, hay una distancia diametral.

Por culpa de los comunistas, el país lejos de progresar está atravesando una parálisis económica. Muchas de nuestras escasas industrias han clausurado, otras se encuentran a las puertas de la calle y por eso ha visto Ud. desfilar frente a su balcón presidencial, a los miles de guatemaltecos sin trabajo y sin pan. Y, eso Coronel Arbenz, es la obra social de los comunistas que lo rodean y que le ofrecen apoyo, pero que al verlo en peligro lo abandonarán sin ninguna consideración...

No ve Ud. Coronel Arbenz, cómo sus mismos colaboradores presienten la tormenta? No ve Ud. cómo sus principales funcionarios sacan su dinero del país porque temen una fuerte reacción popular? Ud. mismo, Coronel Arbenz, porqué tiene a su familia en Suiza? Verdad que Ud. tampoco está seguro de lo que pueda pasar? Y sin embargo, porqué tanta tolerancia para los comunistas que son los causantes de todos los malos que sufre el país?

Ya ve Ud. cómo ha aumentado la delincuencia, el desorden y el terrorismo en los últimos años. Los comunistas le dicen a Ud. que

el gobierno está fuerte, pero ningún gobierno es fuerte, cuando es incapaz de implantar el orden en su país, o cuando su fuerza radica precisamente en la delincuencia y el terrorismo. Ya ve Ud. cómo la propia policía roba a los presos, asalta al aceros, atropella y desmaja con la mayor frescura. A todo esto puede considerarse como un régimen democrático? No Coronel Arbenz, la democracia ha desaparecido de Guatemala, debido a las influencias que se mueven a su alrededor, pero aún es tiempo de volver a la normalidad y de enderezar la nave democrática del país.

Actúe Ud. ahora. Coronel Arbenz, antes que nuestro país se sume en la más negra y despótica dictadura de la historia nacional. El panorama internacional le es desfavorable ahora, pero con un poco de decisión suya, podría cambiar a su favor. Nunca es tarde cuando hay tiempo, Coronel Arbenz.

Espero que esta carta llegue a su conocimiento por cualquier medio y que logre salvar la cortina de hierro que los comunistas han formado a su alrededor.

Lo saluda desde el exilio y sin rencor.

Rubén D. Villatoro
Presidente de la Unión Nacional de
Trabajadores Libres de Guatemala.